We claim:

1. A cutting device for trimming margins of products, comprising a transport device and a first drive for driving the transport device, a stroke device for moving knives for performing the trimming of the margins, and a second drive for driving the stroke device, said first drive and said second drive being embodied as separate, mutually independent drives, and both of said drives being connected to one another via a control system.

2. The cutting device according to claim 1, wherein the cutting device serves for trimming margins of joined-together sheets of paper.

3. The cutting device according to claim 2, wherein the cutting device serves for trimming margins of stitched-together sheets of paper.

4. The cutting device according to claim 1, wherein said control system includes a first and a second control unit, said first drive being linked to said first control unit, and said second drive being linked to said second control unit, and includes a connection linking said first control unit to said second control unit.

5. The cutting device according to claim 4, wherein said first and said second control units, respectively, enable a separate setting of one of a speed profile and of an electronic cam disk of said first drive and said second drive.

6. The cutting device according to claim 4, wherein said first drive is connected by said first control unit and said second drive by said second control unit to a machine control unit.

7. The cutting device according to claim 6, wherein said machine control unit has a human-machine interface.

8. The cutting device according to claim 4, including respective position transducers connected to said first and said second control units and to said first and said second drives, respectively, so that a position regulation of a respective one of said first and said second drives is performable with at least one of said first and said second control units.

9. The cutting device according to claim 8, wherein said first and said second drives are motors.

10. The cutting device according to claim 4, wherein said drives are motors, and wherein at least one of said control units for a respective one of said motors has a memory-programmed controller.

11. A method for trimming margins of products, which comprises the following steps: transporting the products to a first cutting station by a transport device having a first, separate drive and a control unit; making a first cut with a knife secured to a stroke station that is movable by a second, separate drive connected to a control unit; transporting the products to a second cutting station by a transport device having a first, separate drive and a control unit; and making a second cut with a knife secured to a stroke station that is movable by a second, separate drive connected to a control unit.

12. A gatherer-stitcher having a cutting device for trimming margins of products, comprising a transport device and a first drive for driving the transport device, a stroke device for moving knives for performing the trimming of the margins, and a second drive for driving the stroke device, said first drive and said second drive being embodied as separate, mutually independent drives, and both of said drives being connected to one another via a control system.

13. The gatherer-stitcher according to claim 12, wherein the products having the margins thereof trimmed are sheets of paper joined together by stitching.